

JOURNAL
of the
INTERNATIONAL FOLK
MUSIC COUNCIL

VOLUME XVIII

1966

Edited by

PETER CROSSLEY-HOLLAND

Published with the assistance of the
INTERNATIONAL MUSIC COUNCIL
under the auspices of
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANISATION
(UNESCO)

INTERNATIONAL FOLK MUSIC COUNCIL

OBJECTS

The objects of the Council are:

- (1) to assist in the preservation, dissemination and practice of the folk music of all countries;
- (2) to further the comparative study of folk music;
- (3) to promote understanding and friendship between nations through the common interest of folk music.

MEMBERSHIP

All who are in sympathy with the objects of the Council are invited to take up membership.

Members are entitled to a free copy of the current issue of the *Journal* in addition to the *Bulletins* which are issued twice a year, and to other privileges such as the right to attend conferences and festivals organised by the Council.

The annual subscription for individual members is £2 (\$6).

Subscriptions should be sent to: The International Folk Music Council, 21, Bedford Square, London, W.C.1.

JOURNAL OF THE INTERNATIONAL FOLK MUSIC COUNCIL

Vol. XVIII

1966

CONTENTS

	Page
EDITORIAL NOTES	I
ARTICLES	
REGIONAL STUDIES	
TRAN VAN KHE: La musique populaire au Vietnam—Ses attaches avec la musique de tradition savante ou la musique rituelle	2
ROBERT T. MOK: Heterophony in Chinese Folk Music	14
CVJETKO RIHTMAN: Mehrstimmigkeit in der Volksmusik Jugoslaviens	23
INSTRUMENTS	
ERNST EMSHEIMER: A Finno-Ugric Flute type?	29
GEORGE LIST: The Playing of the Musical Bow in Palenque, Columbia	36
SYSTEMATIZATION	
BENJAMIN RAJECZKY: Grundsätzliches zu den Choralhandschrift- Katalogen des RISM (Répertoire International des Sources Musicales)	50
ALAIN DANIELOU: The Use of the Indian Traditional Method in the Classification of Melodies	51
ALICA ELSCHÉKOVÁ: Methods of Classifying Folk Tunes	56
OBITUARY:	
Arne Björndal	77
Henry Dixon Cowell	77
Bonifacio Gil García	78
Vicente T. Mendoza	79
Juan Bautista Plaza	80
Carlos Vega	81

Review Section

MUSIC, BOOKS AND PAMPHLETS

SONG COLLECTIONS AND ANTHOLOGIES

	Page
CARMEN ROY: <i>Saint-Pierre et Miquelon: Une mission folklorique aux îles</i>	83
BALTASAR SAMPER: <i>Expedición de investigación Roberto Tellez Giron</i>	83
ELENA PAZ (ed.): <i>Favorite Spanish Folksongs. Traditional Songs from Spain and Latin America</i>	84
GIUSEPPE RAOLE: <i>Canti Popolari Istriani</i>	84
ALFREDO GIOVINE: <i>Canti Popolari religiosi Baresi</i>	86
VLADO MILOŠEVIĆ: <i>Bosanske narodne pjesme IV</i>	86
VICTOR JABORNIK AND WOLFGANG SUPPAN: <i>Edelrauten und Stoanröser Steirerlieder</i>	88
O. M. SANDVIK: <i>Norske religiøse folketoner</i>	88
JAN LING: <i>Levin Christian Wiedes vissamling</i>	88
ROSE THISSE-DEROUETTE: <i>Danses Populaires de Wallonie</i>	89
BONIFACIO GIL: <i>Cancionero Infantil Universal</i>	90
<i>Wyeth's Repository of Sacred Music. Part Second</i>	90

ON MUSIC

DIETER CHRISTENSEN AND GERD KOCH: <i>Die Musik der Ellice-Inseln</i>	90
ROBERT GÜNTHER: <i>Musik in Rwanda. Ein Beitrag zur Musikethnologie Zentralafrika</i>	91
A. M. JONES: <i>Africa and Indonesia: The Evidence of the Xylophone and other Musical and Cultural Factors</i>	93
VIKTOR MIKHAILOVICH BELIAEV: <i>Očerki po istorii muzyki narodov SSSR. Vypusk 2. Muzykal'naia Kul'tura Azerbaidzhana, Armenii i Gruzii</i>	94
AUGUST EICHHORN: <i>Muzykal'naia Fol'kloristika v Uzbekistane; Pervye Zapisi</i> ..	94
BENCE SZABOLCSI: <i>Geschichte der ungarischen Musik</i>	95
BONIFACIO GIL: <i>Cancionero Taurino (Popular y Professional)</i>	96
CECIL J. SHARP: <i>English Folk Songs: Some Conclusions</i>	96
WILLIAM WELLS NEWELL: <i>Games and Songs of Children</i>	98
ERIK ROUTLEY: <i>Twentieth Century Church Music</i>	98
WERNER BACHMANN: <i>Die Anfänge des Streichinstrumentenspiels</i>	99

VARIOUS

TEHERAN INTERNATIONAL CONGRESS 1961, PAPERS OF: <i>The Preservation of Traditional Forms of the Learned Music of the Orient and Occident</i>	100
DARIUS L. THIEME: <i>African Music: A Briefly Annotated Bibliography</i>	101
PAUL J. REVITT: <i>The George Pullen Jackson Collection of Southern Hymnody: A Bibliography</i>	101

PERIODICALS

EUROPE

<i>Epetiris tou Laographikou Archeiou</i> (Greece)	102
<i>Bulletin d'Analyses de la Littérature Scientifique Bulgare: Arts</i> (Bulgaria)	103
<i>Studia Musicologica</i> (Hungary)	103
<i>Ethnographia</i> (Hungary)	104
<i>Magyar Zene</i> (Hungary)	105
<i>Slovenski Etnograf</i> (Jugoslavia)	106
<i>Narodno Stvaralaštvo</i> (Jugoslavia)	107
<i>Tradizione</i> (Italy)	108
<i>Lares</i> (Italy)	108
<i>Jahrbuch des Österreichischen Volksliedwerkes</i> (Austria)	109
<i>Deutsches Jahrbuch für Volkskunde</i> (Germany)	109
<i>Jahrbuch des Deutschen Heimatbundes</i> (Germany)	110
<i>Resonanzen</i> (Germany)	110
<i>Hembygden</i> (Sweden)	111
<i>Journal of the English Folk Dance and Song Society</i> (England)	111

AMERICA

<i>Revista Musical Chilena</i>	112
<i>Ethnomusicology</i>	112
<i>Journal of American Folklore</i>	114
<i>Western Folklore</i>	114
<i>Southern Folklore</i>	115

AFRICA

<i>African Music</i>	115
------------------------------	-----

ARTICLES

GEORGE LIST: "Music in the Culture of the Jíbaro Indians of the Ecuadorian Montana"	116
KENNETH PEACOCK: "A Survey of Ethnic Folkmusic across Western Canada"	117
MARIUS SCHNEIDER: "Le style vocal dans les pays méditerranéens"	117
GUIDO WALDMANN: "Russland" (in <i>MGG</i>)	118
ANDRÉ HAJDU: "La Loki Djili des Tsiganes Kélderaš"	118
CVJETKO RIHTMAN: "Oblici kratkog napjeva u narodnoj tradiciji Bosne i Hercegovine"	119
CVJETKO RIHTMAN: "Tradicionalna muzika Imljana"	119
FELIX HOERBURGER AND WOLFGANG SUPPAN: "Die Lage der Volksmusikforschung in den deutschsprachigen Ländern"	119
WOLFGANG SUPPAN: "Aus dem Nachlass des Volksliedforschers Viktor Jabornik"	120
ROGER PINON: "La nouvelle 'Lyre Malmédienne', ou la Vie en Wallonie malmédienne reflétée dans la chanson folklorique"	120

ROGER PINON: "Contribution à l'étude du folklore poético-musical des pâtres en Wallonie"	120
RICHARD LEIGHTON GREENE: "The Meaning of the Corpus Christi Carol" ..	120
GERHARD KUBIK: "Xylophone Playing in Southern Uganda"	121
GILBERT ROUGET: "Tons de la langue en gun (Dahomey) et tons du tambour"	122
ALAN LOMAX AND EDITH CROWELL TRAGER: "Phonotactique du chant populaire"	122
JOSEPH LANSKY AND WOLFGANG SUPPAN: "Ein halbes Jahrhundert deutscher Volksliedforschung"	122
STITH THOMPSON: "The Challenge of Folk Lore"	123

RECORDS

EUROPE

<i>Hungarian Folk Music</i>	123
<i>Folk Music of Bulgaria</i>	123
<i>English Shepherd and Farming Songs</i>	124
<i>Harry Cox: Traditional English Love Songs</i>	125

AMERICA

<i>The Traditional Music of Beech Mountain, North Carolina</i>	125
<i>Old Love Songs and Ballads from Big Laurel, North Carolina</i>	125

AFRICA

<i>Afrique noire: Panorama de la Musique instrumentale</i>	126
<i>Northern Congo I (Sudanic)</i>	127

ASIA

<i>Inde du Nord: Ragas du matin et du soir (India)</i>	127
<i>Cachemire Vallées Himalayennes (Kashmir)</i>	128
<i>Songs and Dances of Nepal</i>	128
<i>Musique du moyen-orient (Syria, Jordan)</i>	129

OCEANIA

<i>Murut Music of North Borneo</i>	129
<i>The Art of the Didjeridu (Australia)</i>	130
<i>Arnhem Land Popular Classics (Australia)</i>	131
<i>Songs of Aboriginal Australia and Torres Strait</i>	131